

harman/kardon®
drive + play™ 2



Guia de Iniciação Rápida

Importante!



ADVERTÊNCIA: A utilização deste dispositivo durante a condução pode ser perigosa. Prestar atenção ao veículo e ao trânsito circundante. Respeitar todas as regras de trânsito e a prática de condução em segurança.

Não ligar ou desligar o leitor portátil de música nem programar o sistema Drive + Play 2 durante a condução. Sair da estrada e estacionar num lugar seguro antes de utilizar o leitor portátil Drive + Play 2 ou de o programar.

Não usar auscultadores ao conduzir qualquer veículo. A saída de áudio do sistema Drive + Play 2 não é adequada para auscultadores de condução e destina-se a emitir um sinal apropriado a um sistema de som de entrada de ficha ou de antena FM.

Este dispositivo obedece à Secção 15 dos Regulamentos FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não deve provocar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo a que possa provocar um funcionamento indesejável. Este equipamento foi submetido a testes e foi reconhecida a sua conformidade com os limites para um Dispositivo Digital de Classe B, de acordo com a Secção 15 dos Regulamentos FCC. Estes limites são calculados para providenciar uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento produz e pode irradiar energia de radiofrequência e, quando não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais em comunicações via rádio. Contudo, não se garante que não provocará interferências numa instalação em particular. Se este aparelho provocar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser detectado ligando e desligando o aparelho, o utilizador deve tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Redireccionar ou recolocar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de circuito diferente daquele em que está ligado o receptor.
- Consultar o distribuidor ou um técnico experiente de rádio/TV.

Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão anular a autorização de utilização deste equipamento.

Importante!

Ligação do leitor iPod

Segurar sempre a plataforma de ligação do sistema Drive + Play™ 2 ao leitor de iPod pelos lados e inserir (ou retirar) a respectiva ficha com cuidado. Nunca exercer força excessiva ao inserir ou retirar a ficha. Caso contrário, o leitor iPod poderá ficar danificado.

Perda de Dados

A Harman Kardon não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados durante a utilização do sistema Drive + Play™ 2. Fazer cópias de segurança dos ficheiros de áudio no computador.

Acerca da Instalação

IMPORTANTE: O sistema Drive + Play™ 2 deverá ser instalado de acordo com estas instruções e legislação e regulamentos aplicáveis a nível nacional ou local, que deverão ser do conhecimento do comprador antes da instalação ou utilização. Por razões de segurança, não tentar anular qualquer funcionalidade de segurança integrada neste dispositivo. Qualquer alteração deste dispositivo pode provocar ferimentos graves e anular a garantia. Embora seja recomendada a instalação deste sistema Harman Kardon® Drive + Play™ 2 por um profissional, este produto pode também ser instalado pelo próprio utilizador, especialmente se for usado o método de transmissão FM sem fios. As instruções incluídas explicam na generalidade como instalar o sistema Drive + Play™ 2, mas não apresentam os métodos exactos a utilizar num veículo em particular. Depois de ler este guia, se não se sentir à vontade para executar os passos necessários para instalar este aparelho, é aconselhável pedir a assistência do distribuidor de auto-rádio para o mesmo ser instalado por um profissional.

Informação Sobre a Garantia

O sistema Drive + Play™ 2 tem garantia contra imperfeições. A duração da garantia depende da legislação do país onde o aparelho for adquirido. O distribuidor Harman Kardon local pode informar sobre a duração da garantia. Para registar este aparelho, aceder a www.harmankardon.com.

A embalagem deverá conter:

Ficha de Isqueiro

Cabo de extensão do Isqueiro

Cabo rígido de corrente

Cabo de áudio

Adaptador USB

Cabo do iPod

Monitor

Cabo do Monitor

Base de montagem do Monitor

Adaptador do Transmissor FM com fios

Botão de comando sem fios

Pilha CR2032

Autocolantes de Montagem (2)

Toalhetes de limpeza com álcool (2)

Parafusos de montagem (10)

Chaves sextavadas (1,5mm e 3mm)

Guia de Iniciação Rápida

Cartão de Garantia

Escolha do Local de Montagem do Monitor

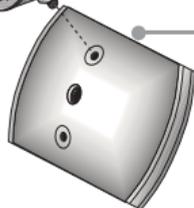
▲ Escolha do Local de Montagem do Monitor

⚠ Ver abaixo

Alterar o conjunto da Base do Monitor **apenas** se exigido pelo local de montagem seleccionado.

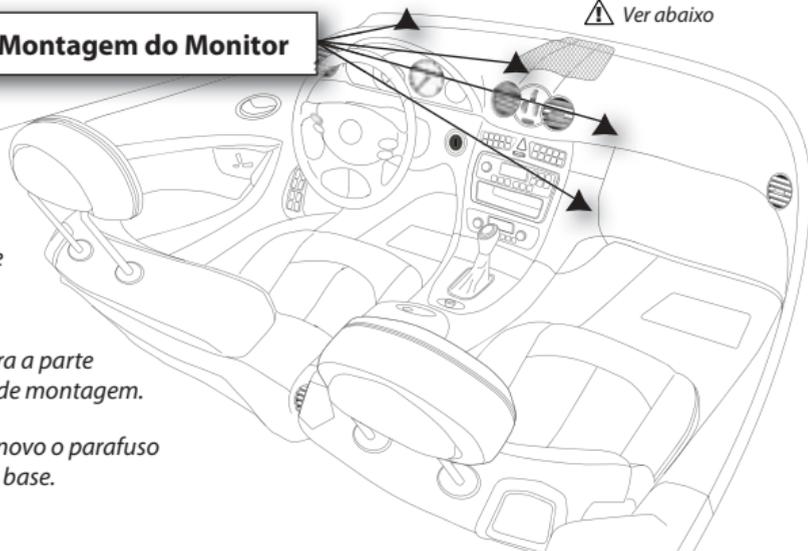


Desapertar o parafuso de 3mm no centro da base.



Mover a base para a parte superior do furo de montagem.

Apertar de novo o parafuso para fixar a base.



A instalação deste dispositivo entre o condutor e o pára-brisas, ou de qualquer outra maneira que possa obstruir a visão nítida da estrada ou das condições de trânsito, é perigosa e pode ser proibida por lei. Não instalar este dispositivo de maneira a que possa interferir na condução segura do veículo.

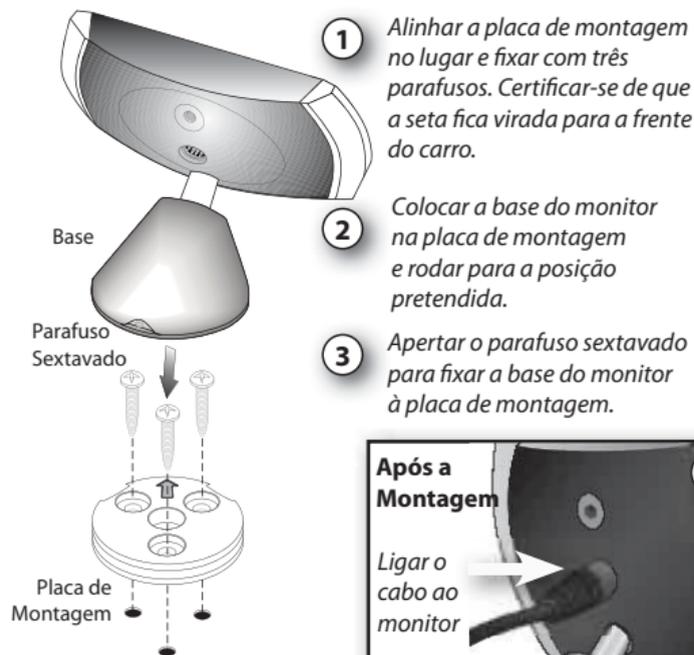
O monitor deve ser posicionado de maneira a eliminar brilhos e reflexos e deverá estar o mais perto possível da linha de visão normal do condutor, desde que tal posição não obstrua a visão deste ou impeça a condução do veículo em segurança. Não colocar o dispositivo no tablier do veículo sem estar fixado. Não instalar este dispositivo nos painéis dos air bags ou no campo de intervenção destes. Por razões de segurança, não tentar anular qualquer funcionalidade de segurança integrada neste dispositivo. Qualquer alteração deste dispositivo pode provocar ferimentos graves e anular a garantia.

4 Guia de Iniciação Rápida

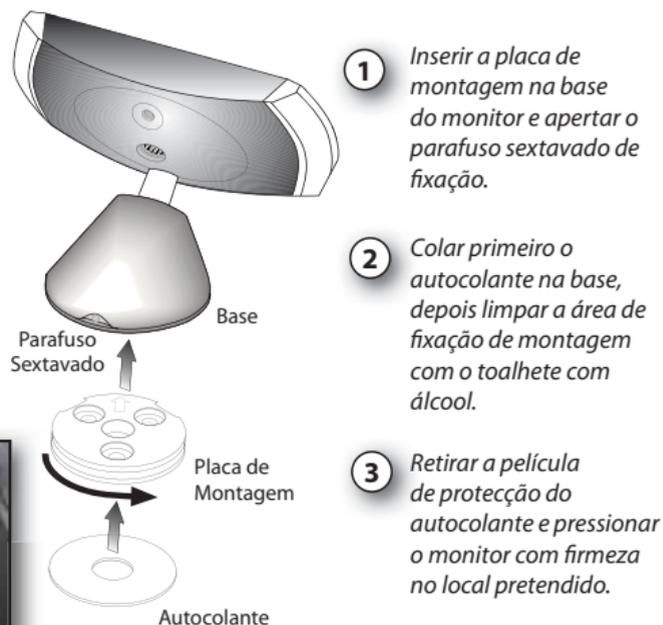
Instalação do Monitor

1 → 2 → 3 → 4

Montagem com Parafusos



Montagem com autocolantes



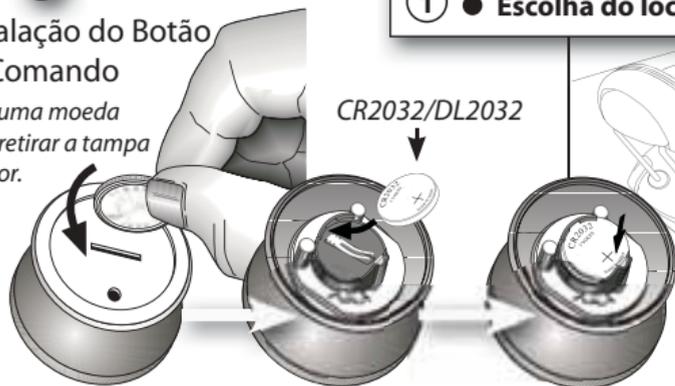
Instalação do Botão de Comando Sem Fios



2

Instalação do Botão de Comando

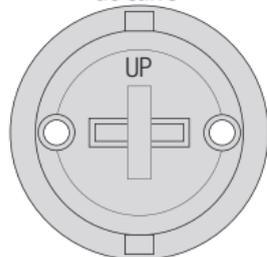
Usar uma moeda para retirar a tampa inferior.



1 ● Escolha do local para montagem do Botão de Comando



Virado para a frente do carro



3 Montagem da base do Botão de Comando

Direccionar a base de maneira a que a seta fique virada para a frente do carro.

A base pode ser aparafusada no local escolhido ou colada com recurso ao autocolante fornecido.

Se for utilizado o autocolante, LIMPAR PRIMEIRO a superfície com o toalhete de álcool.

4

Instalar o botão de comando na base

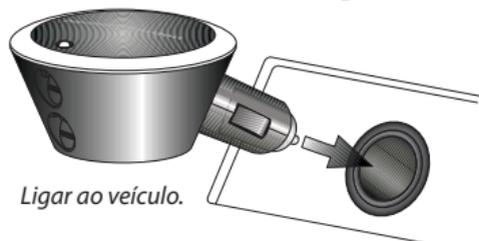


Pressionar o botão contra a base e rodá-lo no sentido horário para o fixar no lugar. O botão pode ser retirado, rodando a parte inferior no sentido anti-horário.

Ligações à tomada do Isqueiro

1

Ligação Directa
ao Isqueiro



Opções

2

Extensão de Cabo do Isqueiro



3

Instalação com
Cabo Rígido

Desmontar a tomada do isqueiro.

A tomada está bem fixa. É necessário
alguma força para a separar.

AMARELO = Fonte
constante de +12V

VERMELHO = Fonte
alterna de +12V (ACC)

PRETO = Terra

1

2

3

Indicador de Corrente

harman net

Expansão Porta

Monitor

Leitor de iPod

Saída de
Áudio

Opções de Saída de Áudio

1. Se for utilizado o transmissor integrado de FM sem fios, deixar a ficha de saída de áudio vazia.
2. Para ligar directamente à antena do veículo, ligar o adaptador do transmissor de FM incluído à ficha de saída de áudio. Ver o diagrama na página seguinte.
3. Para ligar a uma entrada AUX, ligar a ficha do cabo de áudio de 3,5mm à ficha de saída de áudio e depois à entrada AUX do veículo.

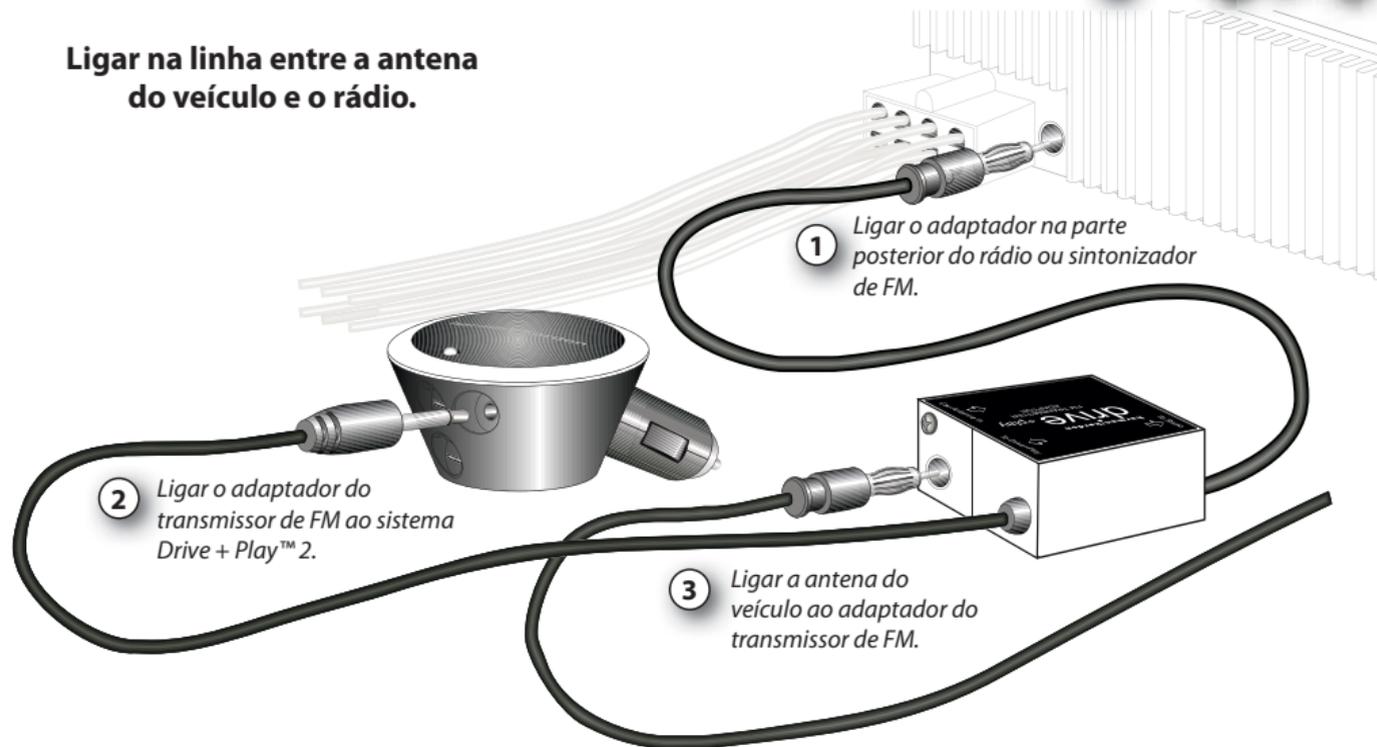
Ligações do Adaptador do Transmissor de FM com Fios

1

2

3

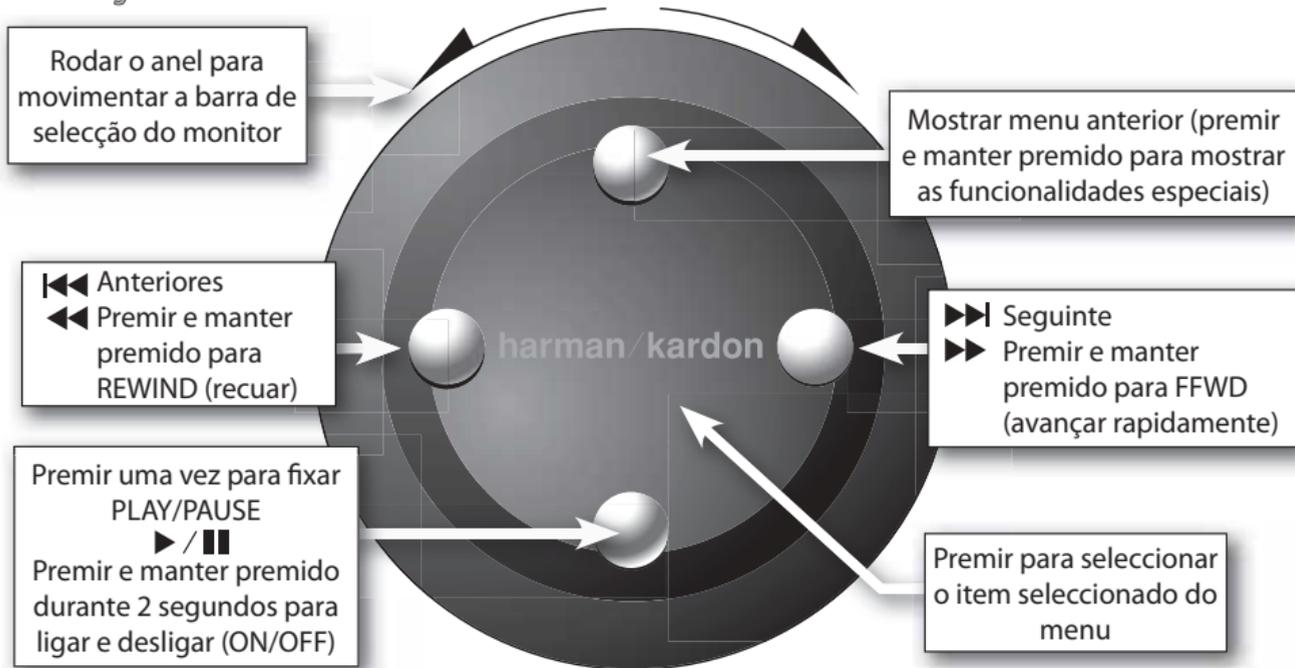
Ligar na linha entre a antena do veículo e o rádio.



Se o sistema de som do carro não tiver uma entrada auxiliar e não houver outro adaptador, usar o adaptador com fios da antena do sistema Drive + Play 2 para melhor performance do som. Ver na página 12.

8 Guia de Iniciação Rápida

Utilização do Botão de Comando



Nota: Se o sistema Drive + Play™ 2 for desligado premindo a tecla inferior, deve ser ligado do mesmo modo!

Se o botão de comando não funcionar, tentar premir as teclas superior, central e direita simultaneamente durante 2 segundos. Rodar depois o anel exterior até a barra indicadora se mover. Se o botão de comando ainda não funcionar, colocar uma nova pilha do tipo CR2032.

Leitor iPod Funções

1 → 2 → 3



Confirmação de Ligação do iPod

Quando o leitor de iPod estiver bem ligado, o ícone de iPod aparecerá no canto superior direito do monitor. "iPod" aparecerá também como primeiro item do menu.



Reprodução de Música

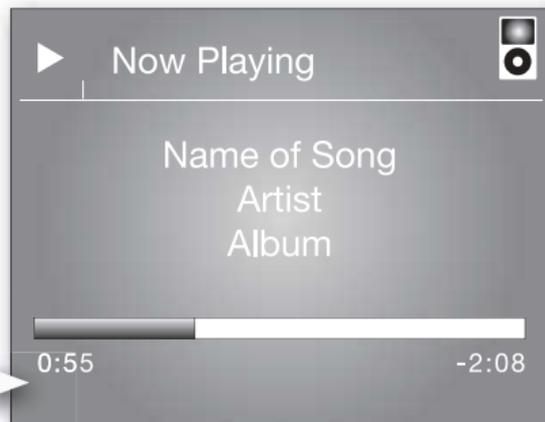
O sistema Drive + Play™ 2 é concebido para tornar fácil e intuitiva a navegação pelos menus do leitor de iPod. Seleccionar os itens do menu usando a roda de deslocamento e premir a tecla central para seleccionar.

1 Seleccionar "iPod" no menu original.



2 Pesquisar a lista e seleccionar a música.

3 Ver a selecção actual no monitor.



Confirmação da ligação da unidade de USB

O sistema Drive + Play 2 é compatível com dispositivos de memória flash USB e outros dispositivos USB. Para ver uma lista completa dos dispositivos compatíveis, consultar www.driveandplay2.com. Quando a unidade de USB estiver bem ligada, o ícone USB aparece no canto superior direito do monitor. "USB Drive" aparecerá também como primeiro item do menu.



USB Drive ▶

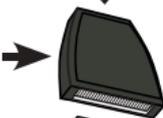
Unidade de USB



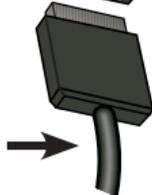
Reprodução de Música

Se os ficheiros de música contiverem etiquetas ID3, a pesquisa pode ser feita exactamente como no leitor de iPod (ver a página anterior). Se os ficheiros não tiverem etiquetas ID3, usar a estrutura de pasta descrita a seguir.

Nome da Pasta



Nome da Música



- 1 Seleccionar "Unidade de USB" do menu original.

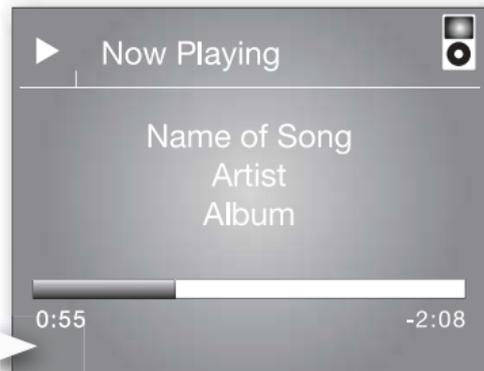
USB Drive ▶

Name of Folder ▶

Name of Song

- 2 Seleccionar a música.

- 3 Ver a selecção actual no monitor.



Configuração da Leitura de Áudio

Transmissor FM sem fios ou Adaptador de Antena com fios

Se for utilizado o transmissor FM sem fios integrado, não é necessária qualquer outra ligação de áudio. Para utilizar o adaptador de antena de FM com fios, é necessário fazer primeiro a ligação à antena de FM do veículo e depois completar estes passos. Em qualquer dos casos, deve-se activar e seleccionar a frequência do transmissor de FM para escutar som através do rádio em FM do veículo. Recordar que pode ser necessário tentar várias frequências para obter o melhor resultado.

1 Activar o transmissor de FM e seleccionar a frequência FM memorizada.

O diagrama mostra a sequência de menus: Settings -> System Settings -> FM Transmitter. O menu 'FM Transmitter' está expandido, mostrando as opções: 'Enable' (com o botão 'Yes' selecionado), 'Preset 1 : 88.1' (com o botão de seleção selecionado), 'Preset 2 : 88.7', 'Preset 3 : 107.9' e 'Add Preset'.

Uma vez seleccionada uma frequência memorizada, sintonize o seu rádio na mesma estação. Deverá ouvir a reprodução do áudio de forma clara. Se essa frequência não permite uma audição clara, seleccione outra que seja só estática e memorize-a. Esta acção irá possibilitar uma via de audição mais nítida para o sistema de reprodução áudio do Drive + Play 2.

Ligações da Linha de Saída de Áudio

Para utilizar a ligação de saída de áudio, primeiro deve ser desactivado o transmissor de FM, recorrendo aos passos ilustrados. A seguir, será necessário ligar à entrada AUX. Muitos veículos necessitarão de um adaptador extra (não fornecido) para permitir este tipo de ligação.

1 Desactivar o transmissor de FM.

O diagrama mostra a sequência de menus: Settings -> System Settings -> FM Transmitter. O menu 'FM Transmitter' está expandido, mostrando as opções: 'Enable' (com o botão 'No' selecionado).

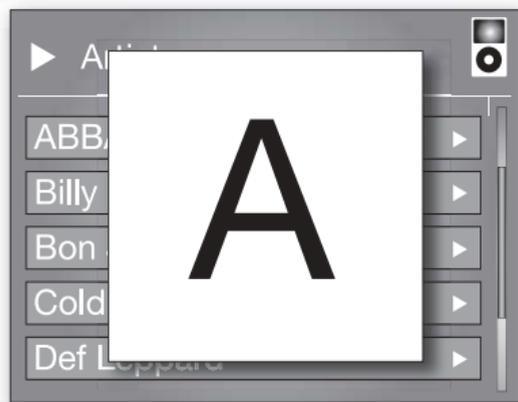
Procura Alfabética

Esta funcionalidade permite pesquisar rapidamente **listas ordenadas alfabeticamente**, tais como Artista, Listas e Músicas, no leitor de iPod.



1 Premir e manter premida a tecla superior de menu numa lista ordenada alfabeticamente.

2 Aparece uma letra grande no monitor.



3 Rodar o anel para avançar as letras manualmente ou premir as teclas "Next" (seguinte) ou "Previous" (anterior) para iniciar o deslocamento automático.

4 Premir "Select" para avançar para o primeiro item do menu que começa com a letra mostrada.

Mistura Automática



O sistema Drive + Play 2 cria canais automaticamente e o conteúdo destes pode ser aperfeiçoado durante a leitura. Escolher **“More like this”** (mais como esta) para atribuir **prioridade superior** a músicas similares à seleccionada no momento. Escolher **“Less like this”** (menos como esta) para atribuir **prioridade inferior** a músicas similares à seleccionada no momento. Escolher **“Play something else”** (tocar outra coisa) para **atribuir novas prioridades às escolhas** e reproduzir algo diferente da música que está a tocar no momento.

- ① **Seleccionar “iPod” e depois “Automatic Mix”.**



- ② **Pesquisar a lista e seleccionar o canal.**



Agora, o leitor de iPod reproduz o canal.

- ③ **Premir e manter premida a tecla superior de menu durante a reprodução de Mistura Automática para configurar o conteúdo.**



- ④ **Configuração do canal.**



Permite personalizar o conteúdo.

Opções “Keep playing”/ “Jump to”

No modo Shuffle, esta funcionalidade permitirá continuar a reproduzir músicas do artista ou do álbum actual sem deixar o écran “Now Playing”.

- 1 **Premir e manter premida a tecla superior de menu durante a leitura.**



Keep playing artist

Esta funcionalidade manterá a reprodução da música actual, e depois reproduzirá por ordem as músicas restantes do mesmo artista.

Jump to artist

Esta funcionalidade deixará de reproduzir a música actual e começará a reproduzir por ordem as músicas daquele artista.

Keep playing album

Esta funcionalidade continuará a reproduzir a música actual, e depois começará a ler por ordem as músicas restantes desse álbum.

Jump to album

Esta funcionalidade parará a leitura da música actual e começará a reproduzir por ordem todas as músicas restantes desse álbum.

Resolução de Problemas

Para resolver problemas, fazer o download de atualizações e informações sobre mais funcionalidades, consultar:

www.driveandplay2.com

Para apoio ao cliente e assistência técnica, ligar para:

516.255.4545 (Só nos E.U.A.)

Declaração de Conformidade



Nós, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
FRANCE

declaramos sob nossa responsabilidade que o produto descrito no presente manual obedece às seguintes normas técnicas:

EN 301 357-1-2
EN 301 489-1/-9
EN 60950-1:2001+A11:2004
IEC 60950-1:2001

Klaus Leberz
Harman Consumer Group, Inc.
Chateau du Loir, France. 10/07

harman/kardon®

drive + play™ 2

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797 USA

www.harmankardon.com

©2007 Harman International Industries, Incorporated. Reservados todos os direitos.
Part Nº. 950 - 0189 - 001

H A Harman International Company

Funcionalidades, especificações e aspecto sujeitos a alterações sem aviso prévio. As imagens do monitor podem diferir do produto real.

Harman Kardon é uma marca registada de Harman International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Drive + Playé uma marca registada de Harman International Industries, Incorporated. iPod é uma marca registada de Apple Inc., registada nos E.U.A. e noutros países.



Please Recycle